

Е. А. КУЗАКОВА (Калининград Московской области)

СЛОВООБРАЗОВАНИЕ ГЛАГОЛОВ В ЯЗЫКЕ ВОСТОЧНЫХ МАНСИ

В восточном, как и в северном диалекте мансийского языка, словообразование глаголов происходит посредством суффиксов, префиксов и сочетания имени с глаголом. Наиболее распространены суффиксальный и префиксальный способы.

1. Суффиксальное словообразование

С помощью суффиксов, образующих глаголы от глаголов, передаются а) залоговые значения и переходность, б) видовые значения.

1.1. *-hat/-hät, -ht/-aht/-äht* передают возвратное и взаимное значения. Они не имеют при себе прямого дополнения, часто употребляются, образуют глаголы от переходных глаголов — производных и непроизводных. По своему лексическому значению возвратные глаголы, образованные с этими суффиксами, можно объединить в три группы: а) собственно-возвратные, когда действие переходит на субъект (на того, кто совершает действие): *ähthatäh* 'собратиться' от *ähtäh* 'собрать', *el-lowtsäh-täh* 'умываться' от *el-lowtäh* 'умыть, вымыть'; б) взаимно-возвратные, когда действие рассредоточено между двумя действующими лицами: *älhatäh* 'драться, биться' от *älh* 'бить, убить', *wätəptähtäh* 'нянчиться' от *wätəptäh* 'нянчить', *päsälähtäh* 'целоваться' от *päsäläh* 'целовать'; в) когда действие выражает внутреннее состояние предмета: *purhätäh* 'кусаться' от *purhäh* 'кусать', *esämtähtäh* 'стыдиться' от *esämtäh* 'стыдиться'; г) занятие чем-либо в данный момент: *ñuplähtäh* 'свататься' от *ñupläh* 'сватать', *metälähtäh* 'наниматься' от *metäläh* 'нанимать' от *met* 'плата'.

Суффикс *-hat/-hät* в основном присоединяется к одно- и двусложным глаголам: *mäshatäh* 'одеваться' от *mäsäh* 'одевать, надевать', *ärt-hatäh* 'делиться' от *ärtäh* 'делить', *urhatäh* 'дожидаться' от *urh* 'ждать'; суффикс *-ht/-äht/-aht* — к многосложным: *el-päshtäh* 'выстираться' от *el-päsäh* 'выстирать', *läktähtäh* 'двигаться' от *läktäh* 'двигать', *ähtsähtäh* 'собираться' от *ähtsäh* 'собрать'.

В части глаголов при присоединении суффикса *-aht/-äht* могут происходить фонетические изменения: *luštähtäh* 'расплакаться' от *luñšäh* 'плакать', *läthatäh* 'договориться' от *lättäh* 'говорить' (утрачены *-n* в первом глаголе, *-t* — во втором); *nahtäh* 'клеветаться' от *nakäh* 'клеветать' (произошло чередование корневых морфем *-h* и *-k*); *täw-hashtäh* 'записаться' от *täw-hansäh* 'записать' (выпал *-n*).

Суффиксу возвратности могут предшествовать другие суффиксы: а) *-t*

со значением длительности действия: *el-aṅḥäh + t + äht + əh* 'раздеваться' от *el-aṅḥäh* 'снять, раздеть', *sey + t + äht + əh* 'тереться' от *seyh* 'тереть'; б) *-t* со значением мгновенности действия: *el-aṅḥ + t + äht + əh* 'раздеваться' от *el-aṅḥäh* 'снять'; в) *-nt* со значением длительного действия: *sosə + nt + äht + əh* 'обливаться' от *sosəh* 'лить, облить'; г) *-l* со значением начинательного действия: *šam-rasə + l + aht + əh* 'расплакаться' от *rasəh* 'плакать', *mäyə + l + äht + əh* 'заулыбаться'; д) *-p* со значением начинательного действия при переходе одного состояния в другое: *wärə + p + äht + əh* 'сделаться, превратиться' от *wärh (wārəh)* 'делать'.

Следовательно, суффиксы *-hat/-hät*, *-ht/-aht/-äht* присоединяются преимущественно к производной глагольной основе и образуют непереходные глаголы со значением возвратности и взаимности.

1.2. Глаголы с переходным и побудительным значением образуются с помощью суффиксов *-t*, *-l*, *-л*, *-m*, *-w*, *-p*, *-s* (простые); *-lt*, *-mt*, *-pt*, *-pl*, *-ht*, *-lt*, *-st*, *-šl*, *-šl*, *-sl* (сложные), *-l + aht*, *-t + l (-əl)*, *-л + mät*, *-m + ja* (составные).

-t присоединяется в основном к одно- и двусложным глаголам и образует переходные глаголы от непереходных: *el-tuṭtəh (el-tuṭtəh)* 'спрятать' от *el-tuṭh* 'скрыться, спрятаться', *pājtäh* 'варить' от *pājh* 'кипеть', *koaltäh* 'будить' от *koalh* 'вставать'; переходные глаголы от переходных: *läp-peritäh* 'завернуть, завертывать' от *läp-perh* 'завернуть', *sänstäh* 'показывать' от *sänseh* 'смотреть', *noh-mästäh* 'надеть' от *mäsh (mäseh)* 'одевать'; непереходные глаголы от непереходных: *ḥorstäh* 'ползаты' от *ḥorsäh* 'ползать', *jomitäh* 'расхаживать' от *jomh (joməh)* 'шагать'.

-л/-l присоединяется преимущественно к дву- и трехсложным глаголам, но встречаются и односложные глаголы с суффиксом *-l*. Этот суффикс образует переходные глаголы от переходных: *wättäläh* 'рассаживать', от *wättäh* 'сидеть', *el-turtäläh* 'выпрягать' от *el-turtäh* 'распрячь'. *hañšiläh* 'узнавать' от *hañšäh* 'узнать'; непереходные от непереходных: *äṅkätäläh* 'взглядывать, поглядывать' от *äṅkätäh* 'взглянуть', *hājtiläh* 'бегать' от *hājteh* 'бежать'. При образовании глаголов с данным суффиксом иногда происходят фонетические изменения: *oššäläh* 'сердиться' от *oštäh* 'рассердиться' (чередование *-t ~ -š*); *jäl-šukərläh* 'умирать' от *jäl-šukräh* 'умереть' (появился соединительный гласный *-ə*, разделяющий два слога). Нередко *-l* (*-л*) присоединяется с помощью соединительного *-ə*: *wowäläh* 'вызвать' от *wowh (wowəh)* 'звать'; *nämtäläh* 'прозвать, обозвать' от *nämtäh* 'назвать, дать имя'; с помощью соединительного *-i*: *noh-pūwiläh* 'держать' от *pūwh (pūwəh)* 'поймать', *sänsiläh* 'осмотреть' от *sänseh* 'смотреть'; с помощью сочетания *-əj*: *ḥərəjläh* 'полюбливать' от *ḥərḥ* 'любить'.

-m образует переходные глаголы от переходных и присоединяется к производным основам, стоит перед *-täh (-təh, -tah)*: *el-mänə + m + täh* 'сорвать' от *el-mänitäh* 'срывать', *särəmtäh* 'помазать' от *särtäh* 'мазать', *təw-sənəmtäh* 'обнять' от *sənitäh* 'обнимать', но *läkəmtäh* 'двинуть' от *läktäh* 'двигать', *kän-säljəmäh* 'выплюнуть' от *kän-säljəh* 'выплевать'.

-w образует переходные глаголы от переходных, малопродуктивен, стоит между корневыми морфемами: *päləj-pūwtäh* 'раздолбить' от *pūwtäh* 'долбить', *puwəltäh* 'дать (в руки)' от *pūltäh* 'сунуть в руки', *saṅhwəh* 'лягать' от *saṅhəh* 'пинать'.

-p образует переходные глаголы от переходных, малопродуктивен, может стоять между корневыми морфемами: *erptäh* 'любить' от *ertäh* 'любить', *hālpäh* 'оставить' от *hāltäh* 'оставлять', но *ujəpäh* 'увидеть,

заметить' от *uh* 'видеть', *tājəpäh* 'поесть' от *teh* 'есть' (здесь чередование *e ~ əj*). Суффикс *-p* образует и непереходные глаголы от переходных: *nepləpäh* 'показываться' от *nepläh* 'показаться', *tuñspäh* 'остановиться' от *tuñsäh* 'стоять', *hārtəpäh* 'залаять' от *hārtäh* 'лаять'.

-s образует переходные глаголы от переходных: *wāhtsäh* 'подбрасывать' от *wāhtäh* 'бросать', *saḥwəsäh* 'лягнуть' от *saḥwəh* 'лягать', *el-tātsäh* 'относить' от *el-tātäh* 'унести'.

-lt/-lt/-lt образует переходные глаголы от непереходных, присоединяется к глагольной основе непосредственно или посредством соединительной гласной *-ə*. При этом иногда происходят фонетические изменения: *noh-jaṇmältäh* 'выращивать' от *noh-jaṇətmäh* 'вырастать' (выпал корневой *-ə*, появился соединительный гласный *-ə*: *jaṇmältäh*); *oššəltäh* 'рассердить' от *oštäh* 'сердить' (выпала корневая морфема *-t*). С этим суффиксом образуются также переходные глаголы от переходных: *läwəltäh* 'говорить' от *läwəh* 'сказать', *pūwəltäh* 'схватить' от *pūwh* 'поймать', *hojəltäh* 'тронуть' от *hojəh* 'касаться, доставать'; непереходные глаголы от непереходных: *jəmtəltäh* 'становиться, превращаться' от *jəmtäh* 'стать', *pājəltäh* 'закипеть' от *pājh* 'кипеть'.

-mt образует переходные глаголы от переходных, присоединяется к одно- и двусложным глаголам непосредственно: *el-sājəmtäh* 'отломить' от *sājəh* 'ломать', или через соединительный гласный *-ə*: *pānəmtäh* 'прокладывать' от *pānh* 'класть'; *wotəmtäh* 'унести (ветром)' от *wotəh* 'дуть', *poləmtäh* 'начать мерзнуть, знобить' от *poləh* 'мерзнуть' (последние два глагола переходные, образованы от непереходных).

-pl образует непереходные глаголы от непереходных: *jalpläh* 'зажигать' от *jaləh* 'ожить, оживить'.

-ht образует переходные глаголы от переходных: *pāštäh* 'стирать, доить' от *pāsəh* 'стирать', *tehtäh* 'накормить' от *teh* 'есть'.

-st образует переходные глаголы от переходных: *el-wārstäh* 'хоронить' от *wārəh* 'делать', *noh-wāhtəstäh* 'забрасывать' от *wāhtäh* 'бросать'.

-šl/-šl образует переходные глаголы от переходных, малопродуктивен: *el-elšläh* 'оттаскивать' от *eləh* 'везти', *noh-əməršläh* 'вычерпывать' от *əməršläh* 'черпать'.

-sl/-sl образует переходные глаголы от переходных, малопродуктивен: *hūsläh* 'слышать (время от времени)' от *hūh* 'слышать'.

-l + mät/-l + mät образует переходные глаголы от переходных: *nəmtəlmätäh* 'вспоминать' от *nəmtäh* 'помнить'; непереходные глаголы от непереходных: *tuñšəlmätäh* 'вскочить, встать' от *tuñsäh* 'стоять', *noh-wāntəlmätäh* 'быстро сесть' от *wāntäh* 'сидеться'.

-l + aht/-l + äht образует непереходные глаголы от непереходных: *wiānšläh* 'отдохнуть' от *wiānšəh* 'отдыхать'.

-m + ja образует непереходные глаголы от непереходных, малопродуктивен: *olməjäh* 'обжиться' от *oləh* 'жить'.

-t + l/-t + əl образует от переходных глаголов переходные: *erttäläh* 'полюбливать' от *ertäh* 'любить'.

Часть переходных глаголов, выражающих различные побудительные оттенки значений, образуется с помощью суффикса *-pt*. Это причинительные, побудительные (каузативные) глаголы: действие совершает не говорящий, а тот, кому поручено его выполнить. Суффикс *-pt* присоединяется к производной многосложной глагольной основе на два и более согласных: *juntəltəptäh* 'заставить шить' от *juntəltäh* 'заказать сшить' от *juntäh* 'шить', *səməltəptäh* 'рассердить' от *səmləjläh* 'рассердиться' от *səmtäh* 'разозлиться, сердиться'. Данный суффикс образует

а) переходные глаголы от переходных: *wārəltäptəh* 'просить сделать' от *wārəltäh* 'заказать сделать' от *wārəh* 'делать', *älptäh* 'заставить умертвить' от *älh* 'убить', *lowəntäptəh* 'заставить прочитать' от *lowəntäh* 'читать, считать'; б) переходные глаголы от непереходных: *mäyənätäptəh* 'заставить смеяться' от *mäy* 'смех', *olmäjtäptəh* 'поселить' от *oləntäh* 'существовать' от *olh* 'жить', *hot-rohtuptäh* 'заставить испугаться' от *hot-rohtəh* 'испугать'. Суффиксу *-pt*, как правило, предшествуют другие морфемы: *-lt*, *-nt* (см. примеры выше); тогда между ним и глагольной основой появляется соединительный гласный *-ä*: *wārəltäptəh* 'просить сделать'.

1.2. Словообразование с видовой направленностью происходит при помощи многочисленных суффиксов: а) простых *-m*, *-l*, *-t*, *-p*; б) сложных *-mt*, *-lt*, *-st* и т. п. и *-hat*, *-hät*, *-mat*, *-mät* и т. п.

Видовые показатели распространяются на многие глаголы. Они сохраняются во всех формах спряжения и в инфинитиве. Например, глагол выражает продолжительное действие и образован с помощью суффикса *-t*: *äjtäh* 'поить', *äjntäh* 'попивать' от *äjh* 'пить', *äjtdäm* 'я пью', *äjtdəsəm* 'я поила' и т. д.

1.3.1. Глаголы, выражающие кратковременность, моментальность действия, образуются с помощью суффиксов *-l + mät* (*-l + mät*), *-mät* от переходных и непереходных глаголов: *tuñšəlmätəh* 'вскочить, встать' от *tuñšəh* 'стоять': *noh-wəntəlmätəh* 'быстро сесть' от *wəntəh* 'садиться'; *el-täləlmätəh* 'отскочить, оторваться'.

-l/-l образует глаголы переходные и непереходные с видовым значением кратковременного действия, одноактности изредка совершаемого и начинательного действия: *el-säljäləh* 'отплюнуть' от *säljəh* 'плевать', *jäl-rəwtläh* 'вывалить', вытряхнуть, *ñərəjläh* 'полюбливать' от *ñərəh* 'любить', *pəwlläh* 'покалывать' от *pəwtəh* 'колоть', *sowläh* 'начать', *šam-rasələhtəh* 'расплакаться', *unlələh* 'посиживать' от *unləh* 'сидеть', *äjläh* 'выпить' от *äjh* 'пить'. *-l/-l* восходит к древнему финно-угорскому суффиксу.

-t образует переходные и непереходные глаголы со значением одноактности действия: *mänštəh* 'затушить', *harəltäh* 'загасить' от *hariläh* 'гаснуть', *peltäh* 'уколоть' от *pelh* 'колоть'.

-lt/-lt образует переходные и непереходные глаголы со значением одноактности, моментальности действия: *läkəltäh* 'соскочить' от *läkəh* 'двигать', *päjəltäh* 'закипеть' от *päjh* 'кипятить, кипеть', *ujrəltäh* 'утопить' от *ujpäh* 'тонуть'. Он может сочетаться с суффиксами возвратных глаголов *-əht/-əht*: *suməltähtəh* 'ускакать' от *suməh* 'мчаться галопом'. Суффикс *-lt/-lt* — это результат сочетания суффиксов *-l + -t*.

-mt образует переходные и непереходные глаголы со значением одноактности действия, начинательного действия: *ñowəmtäh* 'шевелнуть' от *ñowəh* 'шевелить', *wotəmtäh* 'начать дуть (о ветре)' от *wotəh* 'дуть', *poləmtäh* 'начать мерзнуть' от *poləh* 'мерзнуть'. Данный суффикс может сочетаться с возвратным суффиксом *-əht/-əht*: *kän-pätəmtähtəh* 'выстрелиться' от *pätətäh* 'стрелять', *kəsəmtähtəh* 'спохватиться'. Сложный *-mt* состоит из сочетания двух простых суффиксов *-m* и *-t*, восходит к финно-угорскому языку-основе.

-p образует переходные и непереходные глаголы со значением одноактности действия. Он присоединяется преимущественно к одно- и двусложным глагольным основам, может сочетаться с возвратным суффиксом *-əht/-əht*: *wärəpəhtəh* 'сделаться, превратиться' от *wārəh* 'делать', *kətəpäh* 'спросить (вдруг, один раз)', *täjəpäh* 'поест (сразу все)' от *teh* 'есть' (здесь чередование *-e ~ -äj*), *erjəpäh* 'запеть (вдруг)' от *erjəh* 'петь'. Суффикс восходит к древнему финно-угорскому суффиксу **-p*.

-st, -ts образуют переходные и непереходные глаголы со значением изредка совершаемого действия: *wähstäh* 'подбрасывать, побрасывать' от *wähtäh* 'бросать', *ñorstäh* 'поползать' от *ñorh* 'ползти', *noh-wähstäh* 'забрасывать' от *noh-wähtäh* 'бросить'.

1.3.2. Глаголы, выражающие длительное, продолжительное, непрерывное действие, образуются от переходных и непереходных глаголов с помощью тех же суффиксов, что и глаголы, рассмотренные выше.

-l/-л/-l' образует переходные и непереходные глаголы со значением многократности, присоединяется к одно- и двусложным глагольным основам: *wättäläh* 'рассаживать' от *wättäh* 'сажать (в огороде)', *kärhläh* 'нуждаться' от *kärh* 'надо', *tätäläh* 'носить, возить' от *tätäh* 'нести, везти', *tuštäläh* 'ставить (вехи, колья)' от *tuštäh* 'вставлять, городить', *käjläh* 'выслеживать' от *käjh* 'следить'.

-t образует переходные и непереходные глаголы от одно- и двусложных глагольных основ со значением многократности действия: *äjtäh* 'поить' от *äjh* 'пить', *lopärtäh* 'бормотать (долго)' от *lopärh* 'бормотать', *sänstäh* 'показывать' от *sänsäh* 'смотреть', *jomitäh* 'расхаживать' от *jomh* 'шагать'.

-lt/-лт/-лт' образует переходные и непереходные глаголы, выражающие многократность действия: *janmältäh* 'растить' от *janimäh* 'расти' (выпадение корневой морфемы *-i*), *läwältäh* 'говорить' от *läwäh* 'сказать'.

-tl/-тл образует переходные глаголы со значением многократности, продолжительности действия: *käjtläh* 'выслеживать' от *käjh* 'следить'. Суффиксы *-lt, -lt'* и *-tl, -тл, -tl'* — результат сочетания древних финно-угорских суффиксов **l + *t* и **t + *l*.

-ht образует переходные и непереходные глаголы со значением продолжительности, длительности действия: *käštäh* 'промышлять', *perhtäh* 'доказывать', *toptäh* 'брызгать'.

-s образует переходные и непереходные глаголы, выражающие продолжительность действия: *ähstäh* 'собирать' от *ähtäh* 'собирать', *lowtsähtäh* 'мыться' от *lowtäh* 'мыть'. Суффикс сочетается с возвратным суффиксом *-aht/-ächt*: *el-lowtsähtäh* 'умываться' от *el-lowtäh* 'вымыть'.

-st образует переходные и непереходные глаголы со значением продолжительности действия: *el-wärstäh* 'хоронить' от *wärh* 'делать', *pärstäh* 'биться, трепетать (о рыбе)', *horstäh* 'булькать'.

-šl/-шл образует переходные глаголы со значением продолжительности действия: *el-elšläh* 'оттаскивать', *noh-äməršläh* 'вычерпывать' от *ämertäh* 'черпать'.

-ml/-мл образует переходные глаголы, выражающие продолжительность, многоактность действия: *molämläh* 'торопиться', *murämläh* 'нырять'.

-nt образует переходные и непереходные глаголы со значением длительности действия: *tulmäntäh* 'воровать', *usäntäh* 'зевать'.

Одни и те же суффиксы (*-l/-л/-l', -t, -lt/-лт/-лт', -st*) употребляются при образовании глаголов, выражающих противоположные видовые значения. Так, *-l/-л/-l'* с одними основами глагола выражает одноактность действия, с другими — многократность, рассредоточенное действие; *-st* — изредка совершаемое действие и продолжительное действие; *-lt/-лт* — одноактность, моментальность действия и продолжительность действия. Различаются они по контексту.

1.4. Образование глаголов от именных основ происходит с помощью суффиксов *-m, -t, -l, -lt/лт, -nt, -mt, -ht*.

-m образует а) переходные глаголы от именных односложных основ:

äl 'поднять' от *äl* 'ноша'; б) непереходные глаголы от именных основ: *ifimäh* 'вечереть' от *ifi* 'вечер'.

-*i* от именных одно- и двусложных основ образует а) переходные глаголы: *wälhtäh* 'катать (белье)' от *wälh* 'валек', *lihtäh* 'вонзить, вбить' от *lih* 'клин', *rettäh* 'выманить, обмануть' от *ret* 'обман'; б) непереходные глаголы: *wojtäh* 'жиреть' от *woj* 'жир', *owtäh* 'течь' от *ow* 'течение', *süjtäh* 'слышать' от *süj* 'звук, голос'.

-*l/-l/-l* от именных двусложных основ образует а) переходные глаголы: *metäläh* 'нанимать' от *met* 'наем', *ñupläh* 'сватать' от *ñup* 'свадьба'; б) переходные глаголы: *roaṅkläh* 'грязнить' от *roaṅk* 'грязь', *hajerläh* 'хитрить' от *hajer* 'хитрость'.

-*lt/-lt* образует от именных основ непереходные глаголы: *äpmlätäh* 'болеть' от *äp* 'болезнь'.

-*nt* образует от именных основ переходные глаголы: *tulmätäh* 'воровать' от *tulmäh* 'вор', *šetantäh* 'городить' от *šet* 'огород'.

-*mt* образует от именных основ непереходные глаголы: *jäl-sänsämtäh* 'наклоняться' от *säns* 'колено'.

-*ht/-aht* со значением возвратности образует переходные глаголы от именных основ: *ñalhtäh* 'заряжать' от *ñal* 'стрела', *iləmjahtäh* 'сниться' от *iləm* 'сон' (появился согласный -*j* между корневой морфемой и суффиксом -*aht*).

1.5. Словарный запас восточных манси постоянно пополняется новыми глаголами, заимствуемыми из русского языка. Заимствуется полностью основа русского глагола, к ней присоединяется мансийское окончание, состоящее из финно-угорского суффикса -*л* (вероятно, видового) и окончания инфинитива -*äh*: *belitläh* 'белить', *boronitläh* 'боронить', *ɣoritläh* 'городить', *lešitläh* 'лечить'. Заимствованные из русского языка возвратные глаголы содержат сочетание — суффикс -*л* + *äht* + *äh*: *lešitlähtäh* 'лечиться', *poɣlanitlähtäh* 'поглынуться', *suditlähtäh* 'судиться'. Основное ударение в этих глаголах падает на первый слог, несколько ослабленное — на третий: *bo-roni-tläh* 'боронить'.

2. Префиксальное словообразование

2.1. Префиксальное словообразование глаголов в восточном диалекте, как и в северном, представлено многими префиксами, в основном односложными и непроизводными. Префиксы могут быть отделены от глагола отрицательными частицами *ät* 'не', *wäl* то же. Они входят в определенные семантические группы: 1) *el*, *kän*, *näl*, *noh*, *täw*, *tüɣ*, *jäl*, *juw*, *jat* характеризуют действие в пространстве; 2) *läp*, *päläj*, *säpäj*, *šam*, *hot* выражают замкнутость, интенсивность, обособленность, дробление, расщепленность, исход действия — результативность и т. д.

el- обозначает отдаление одного предмета от другого в пространстве, части от целого: *el-wähtäh* 'сбросить, отбросить' от *wähtäh* 'бросать', *el-täh* 'уехать, уйти' от *täh* 'ехать, идти', *el-wäh* 'убрать' от *wäh* 'взять', *el-säpäh* 'отрубить' от *säpäh* 'рубить'. В самостоятельном значении восходит к *eln* 'далеко'.

kän- образует глаголы со значением направленности действия изнутри наружу или наружу из предмета с внутренним пространством: *kän-wäh* 'вынуть' от *wäh* 'брать', *kän-mänämtläh* 'выдернуть' от *mänämtläh* 'дернуть', *kän-ketäh* 'выгнать' от *ketäh* 'гнать'. В самостоятельном значении восходит к *kän* 'улица'.

läp- образует глаголы, выражающие завершенность, замкнутость действия: *läp-läräh* 'закрыть' от *läp* 'крыть', *läp-särtäh* 'замазать' от

särtäh 'мазать', *läp-sosäh* 'залить' от *sosäh* 'лить', *läp-haritäh* 'загасить' от *haritäh* 'гасить'.

noh-/noḥh- характеризует действие снизу вверх, завершенность процесса: *noh-wäh* 'поднять' от *wäh* 'брать', *noh-wähtäh* 'подбросить' от *wähtäh* 'бросать', *noh-mänh* 'подняться по чему-либо' от *mänh* 'идти', *noh-tuñšpäh* 'встать' от *tuñšäh* 'стоять'. Данная глагольная приставка с *täpätäh* и производными от него большого различия в значении не дает: *täpätäh* 'повесить' и *noh-täpätäh* 'повесить наверх, вверху'. В самостоятельном значении восходит к наречию *noh (noḥh)* 'высоко, наверх'.

hot- обозначает интенсивность, результативность действия: *hot-säjh* 'сгнуть' от *säjh* 'гнуть', *hot-təpəh* 'заблудиться' от *təpəh* 'блуждать', *hot-rohtäh* 'испугаться' от *rohtäh* 'пугаться'.

tāw- характеризует действие отсюда туда, завершенность процесса: *tāw-läh* 'забросить' от *läh* 'бросать', *tāw-nəpḥ* 'привязать, завязать' от *nəpḥ* 'вязать', *tāw-häjätäh* 'забежать' от *häjätäh* 'бежать'. Самостоятельное значение восходит к *tāw* 'туда'.

jäl- характеризует действие сверху вниз, его завершенность: *jäl-wärh* 'схоронить' от *wärh* 'делать (букв. вниз делать)', *jäl-lättäh* 'уговорить' от *lättäh* 'сказать, говорить', *jäl-rätäh* 'вбить, забить' от *rätäh* 'бить', *jäl-säpṛäh* 'срубить' от *säpṛäh* 'рубить', *jäl-sosäh* 'вылить, высыпать' от *sosäh* 'лить, сыпать'. Префикс *jäl* восходит к наречному слову *jäln* 'внизу'.

juw- характеризует направление действия снаружи внутрь или в предмет с внутренним пространством, завершенность действия: *juw-äjh* 'выпить' от *äjh* 'пить', *juw-teh* 'съесть' от *teh* 'есть', *juw-ñoltiläh* 'проглатывать' от *ñoltiläh* 'глотать', *juw-tätäh* 'внести в дом' от *tätäh* 'нести'. Самостоятельное значение 'внутри, в дом'.

tṭy-/təy- восходит к знаменательному слову *tṭy* 'сюда', характеризует действие оттуда сюда, приближение кого-, чего-либо к говорящему: *tṭy-wähtäh* 'бросить (сюда)' от *wähtäh* 'бросить', *tṭy-tätäh* 'принести, привезти' от *tätäh* 'нести, везти', *tṭy-jəh* 'подойти, прийти' от *jəh* 'идти'.

näl-/nälwə характеризует направление действия к водоему. Самостоятельное значение 'к берегу, к водоему': *nälwə-mänh* 'идти к берегу' от *mänh* 'идти', *näl-wättäh* 'ставить на огонь (букв. ставить к берегу)' от *wättäh* 'ставить'. Перенесение значения произошло потому, что костер манси всегда раскладывали на берегу, у воды.

pa-/paṛ-/pe- характеризует действие от водоема — на гору, в гору, вглубь берега, леса. К этому значению префикс восходит в своем знаменательном значении: *pa-häjätäh (paṛ-häjätäh)* 'бежать от воды в лес' от *häjätäh* 'бежать', *pa-jalḥ* 'сходить от воды в лес' от *jalḥ* 'ходить'.

jət- характеризует действие сзади, по следу, результативность: *jət-käjḥ* 'выследить' от *käjḥ* 'следить', *jət-johtäh* 'догнать' от *johtäh* 'приходить, приезжать'.

šam- характеризует результативность, завершенные действия: *-šam-äjätäh* 'спoitь' от *äjätäh* 'поить', *šam-rätäh* 'избить' от *rätäh* 'бить', *šam-jehtäh* 'изрезать' от *jehtäh* 'резать'. В знаменательном значении 'со всем'.

säpəj-/säpi- характеризует действие, в результате которого происходит перелом в чем-либо, переход через что-либо, соответствует рус. *пере*: *säpəj-mänh* 'перейти, перешагнуть' от *mänh* 'идти', *säpəj-šastäh* 'перепилить' от *šastäh* 'пилить', *säpəj-jowläh* 'переломить' от *jowläh* 'ломать'.

päləj- характеризует действие, в результате которого происходит дробление, раскрытие, рассредоточение, соответствует рус. *раз*: *päləj-*

ärtəh 'разделить' от *wärtəh* (*ärtəh*) 'делить', *päləj-rätəh* 'разбить, разломать', от *rätəh* 'ломать', *päləj-pütəh* 'раздолбить' от *pütəh* 'долбить', *päləj-ñakəh* 'растоптать' от *ñakəh* 'топтать'.

2.2. В восточном диалекте в роли глагольных частиц — приставок иногда могут употребляться послелого. Так, *tarməl* 'на' в сочетаниях с глаголом *pätəh* 'падать' выражает 'наступать на кого-либо, восставать, заступаться': *jalwəl ekə toh tarməl pätitə, toh katəjlətə* 'колдунья так пристаёт, так спрашивает'.

2.3. Глагольные приставки могут быть образованы от наречных корней.

lalt- характеризует соединение, соприкосновение действия с говорящим, самостоятельное значение 'против, напротив, навстречу': *lalt-hojəh* 'встретиться (букв. навстречу пойти, коснуться)' от *hojəh* 'касаться', *lalt-joŋhəh* 'повернуться навстречу'.

pärəj-, самостоятельное значение 'назад, обратно', характеризует действие в прежнем состоянии: *nämtät pärəj-jis* 'его сознание вернулось' или 'пришел в сознание', *pärəj-joŋhtäh* 'воротиться' от *joŋhtäh* 'повернуть'.

söhtəj-, самостоятельное значение 'прямо', характеризует завершенность действия: *söhtəj-mänəmtäh* 'выправить (вывих)' от *mänəmtäh* 'срывать, рвать', *söhtəj-tuñšpäh* 'выпрямиться' от *tuñšpäh* 'стоять, встать'.

häməj-, самостоятельное значение 'ничком', характеризует завершенность действия: *häməj-hutəltähtəh* 'наклониться' от *hutəltähtəh* 'клониться, гнуться'.

tärə-/tärəj-, самостоятельное значение 'через, сквозь', характеризует действие через что-то, кого-то; *tärə-mänitäh* 'прорвать' от *mänitäh* 'рвать', *tärə-püwtəh* 'проколоть' от *püwtəh* 'колоть, долбить'.

Приведенные глагольные приставки, образованные от наречных корней, непродуктивны, чаще употребляются в своем знаменательном значении как наречия и тогда пишутся от глагола отдельно.

2.4. Глагольные приставки образуются иногда от местоименных основ: *äkän* 'вместе', например: *äkän telitäh* 'смешать' от *telitäh* 'мешать'.

2.5. Отдельные малопродуктивные глагольные приставки образуются от прилагательного как именной части составного сказуемого: *лэлəŋəj hultəh* 'выжить, остаться в живых' от *лэлəŋ* 'живой', *hultəh* 'остаться', *сəjрəŋəj lohtətäh* 'побледнеть' от *сəjрəŋ* 'белый', *lottəh* 'блекнуть' (чередование *-t ~ -h*).

3. Сложные глаголы

Сложные глаголы для восточного диалекта малохарактерны. Иногда встречаются глаголы, образованные путем сочетания существительного в разных падежах с глаголом.

а) Существительное (именительный) + глагол: *wüa holh* 'устать (букв. силе кончиться)' от *holh* 'кончиться'; *läh tätəh* 'жаловаться (букв. слово нести)' от *tätəh* 'нести', *läh* 'слово'; *loh pänəmtäh* 'проложить, прокладывать' от *loh* 'дорога, путь', *pänh* 'класть'; *pänk pänh* 'наклониться' от *pänk* 'голова', *pänh* 'класть'; *päsə wärh* 'здороваться' от *päsə* 'приветствие', *wärh* 'делать'; *küat pänh* 'подписывать' от *küat* 'рука', *pänh* 'класть'; *ret wärh* 'притворяться' от *ret* 'обман', *wärh* 'делать'; *pänk tätəh* 'руководить, возглавлять' от *pänk* 'голова', *tätəh* 'нести'.

б) Существительное (творительный на *-л/-əl*) + глагол: *lähəl lättəh* 'разговаривать' от *lähəl* 'словом', *lättəh* 'говорить'; *šakəl wärh* 'засолить' от *šakəl* 'солью', *wärh* 'делать'.

в) Существительное (исходный на *-täl*) + глагол: *tetäl holh* 'умереть' от *tetäl* 'без еды', *holh* 'кончиться'; *pältäl jemtäh* 'оглохнуть' от *pältäl* 'без уха', *jemtäh* 'стать'.

г) Существительное (направительный на *-n/-nə*) + глагол: *nämtnä päth* (*pätäh*) 'довольствоваться' от *nämtnä* 'на ум', *päth* 'падать'; *sämn päth* 'попасться на глаза, быть замеченным' от *säm* 'глаз', *pätäh* 'упасть'; *kätn päth* 'попасться' от *kät* (*kuät*) 'рука', *pätäh* 'упасть'.

д) Существительное (превратительный на *-əj*) + глагол: *səsəj mənħ* 'пятиться' от *səs* 'спина', *mənħ* 'идти'.

Вопросы правописания глагольных приставок и наречных слов относительно глагола, а также сложных глаголов (через дефис, отдельно или слитно) требуют дополнительного исследования.

J. A. KUZAKOVA (Kaliningrad, Moskauer Gebiet)

ZUR VERBALABLEITUNG DES OSTMANSISCHEN

Im Ostdialekt der mansischen Sprache werden die Verben mit Hilfe von Suffixen und Präfixen gebildet. Die deverbale Suffixe sind *hat/hät, ht/aht/äht, t, l, ɫ, m, w, p, s, ɫ, mt, pt, pl, ht, at, st, šl, šl, sl* und die denominalen Suffixe *m, t, l, lt, ɫt, nt, mt, ht*. Anwendung finden auch verschiedene zusammengesetzte Suffixe. Als Verbalpräfixe erscheinen *el, kən, näl, läp, noh, tɪp, tūw, jäl, juw, jət, päləj, säpəj, šam, hoj*. In der Funktion von Präfixen werden auch Postpositionen, Adverbien, Substantive, Adjektive und Pronominalableitungen gebraucht.